

HOTĂRÂREA Nr.36/2008
privind aprobarea convenției de parteneriat pentru implementarea proiectului
„Managementul deșeurilor în județul Vaslui”

având în vedere prevederile art.1 și art.8 ale Acordului de cooperare dintre Guvernul României și Guvernul Flamand, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.632/1997;

având în vedere prevederile Regulamentului Guvernului Flamand privind acordarea de finanțări nerambursabile pentru proiecte în țările Europei Centrale și de Est, precum și în noile state vecine ale Uniunii Europene;

având în vedere dispozițiile art.91, alin (1) lit. e), alin. (6) lit. a) din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată;

în temeiul art.97 din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată,

Consiliul județean Vaslui,

HOTĂRĂȘTE :

Art.1 - Se aprobă convenția de parteneriat între județul Vaslui, reprezentat de autoritatea deliberativă constituită la nivel județean, ECOWERF- Belgia (Asociația Intermunicipală pentru Managementul Deșeurilor din zona Leuven), OVAM- Belgia (Agenția Flamandă pentru Managementul Deșeurilor) și VLACO- Belgia (organizația flamandă specializată în gestionarea deșeurilor organice) și comunele Solești, Lipovăț, Roșiești și Pădureni, prin autoritățile deliberative constituite la nivel local, încheiată în vederea implementării proiectului “Managementul deșeurilor în județul Vaslui” prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2 - Se mandatează domnul Corneliu Bichineț, președintele Consiliului Județean Vaslui, să semneze, în numele autorității deliberative județene, convenția de parteneriat.

Art.3 - Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se însărcinează Direcțiile Dezvoltare Locală, Integrare Europeană, Relații Internaționale, Economică și Biroul Contabilitate ale Consiliului Județean Vaslui.

Vaslui, 14 martie 2008

PREȘEDINTE,
Corneliu Bichineț

Contrasemnează:
Secretarul județului Vaslui,
Gheorghe Stoica

**Convenția de Parteneriat
pentru implementarea proiectului
„Managementul deșeurilor în județul Vaslui”**

NUMARUL DOSARULUI :ROE/001/07

Între următorii parteneri:

Partenerii flamanzi din proiect-Parteneri principali

Asociația Intermunicipală pentru Managementul deșeurilor

Reprezentat de: Freddy Vranckx, Președinte și Marc Verheyen, Vice-președinte

Adresa de contact: Aarschotsesteenweg 210 Leuven, Belgia

Persoana de contact: Peter Standaert, manager general

denumită în continuare **ECOWERF**

Co-promotorii flamanzi

Agenția Flamandă pentru Managementul Deșeurilor

Reprezentat de: Guy Haemels

Adresa de contact: Stationsstraat 110 ,2800 Mechelen ,Belgia

Persoana de contact : Anne Vandeputte

denumită în continuare **OVAM**

Organizația Flamandă specializată în Gestionarea Deșeurilor Organice

Reprezentat de : Luc Vanacker, președinte

Adresa de contact : Kan De Deckerstraat 37, 2800 Mechelen, Belgia

Persoana de contact : Jean-Jacques Dohogne

denumită în continuare **VLACO**

Partenerii de proiect din țara parteneră-parteneri principali:

Județul Vaslui, prin autoritatea deliberativă Consiliul Județean Vaslui

Reprezentat de: Președinte – Corneliu Bichineț

Adresa de contact: strada Ștefan cel Mare 79, Vaslui, România

Persoana de contact: Mihaela Chircu - Director Executiv al Direcției Dezvoltare

Locală, Integrarea Europeană, Relații Internaționale

Co-partenerii din țara partener:

Comuna Pădureni, prin autoritatea deliberativă Consiliul Local Pădureni

Reprezentat de: **Primar** - Temistocle Diaconu

Adresă de contact: localitatea Pădureni, comuna Pădureni, județul Vaslui

Comuna Solești, prin autoritatea deliberativă Consiliul Local Solești

Reprezentat de: **Primar** - Mona Bujor

Adresă de contact: localitatea Solești, comuna Solești, județul Vaslui

Comuna Lipovăț, prin autoritatea deliberativă Consiliul Local Lipovăț

Reprezentat de: **Primar** - Valerian Hriscu

Adresă de contact: localitatea Lipovăț, comuna Lipovăț, județul Vaslui

Comuna Roșiești, prin autoritatea deliberativă **Consiliul Local Roșiești**

Reprezentat de: **Primar** - Constantin Postolache

Adresă de contact: localitatea Roșiești, comuna Roșiești, județul Vaslui

Descriere generală

Pentru a implementa programul de co-operare: ”**Managementul deșeurilor în județul Vaslui** ” așa cum este descris în formularul de aplicație primit de la administrația Afacerilor Externe a Flandrei pe **24 Septembrie 2007** și aprobat de Guvernul Flandrei pe **16 Noiembrie 2007**, în cadrul programului de cooperare între Flandra și statele membre sau candidate din Europa Centrală și de Est. Partenerii trebuie să se angajeze la următoarele:

Articolul 1 Subiectul acordului

Subiectul acordului este organizarea unui program de cooperare între promotorii flamanzi și partenerii țării partenere, pentru a susține procesul de restructurare în ceea ce privește problemele de mediu în Țara Parteneră, permițând intrarea în Uniunea Europeană, denumit în continuare ”Proiectul”.

Termenii de referință ai proiectului sunt indicați în anexă.

Varianta finală a formularului de aplicație (cu Planul de Implementare al Proiectului, calendarul de desfășurare detaliat, bugetul revizuit inclus așa cum a fost primit de la Administrația Afacerilor Externe a Flandrei pe **24 Septembrie 2007**) **este atașată acordului și este parte integrantă a lui.**

Articolul 2 Definirea partenerilor

În acest acord Partenerii trebuie să fie:

Partenerul flamand-principal

Organizația responsabilă pentru Proiectul global, căreia îi este adresată. Scrisoarea care acordă grantul și confirmă contribuția Flandrei. Organizația este singura parte responsabilă față de Guvernul Flandrei în ceea ce privește implementarea corespunzătoare a Proiectului.

Co-promotorii flamanzi

Organizațiile vor fi implicate în special în părțile de instruire și consiliere ale proiectului, adresate atât autorităților locale cât și grupurilor cu tinta specifică.

Țara partener-Partener principal

Organizația responsabilă pentru activitățile Proiectului în Țara Parteneră și co-ordonarea acestor activități. Colaborează la implementarea Proiectului conform cu planul de acțiune, calendarul de implementare și bugetul inclus în Aplicația finală aprobată de Administrația Afacerilor Externe a Flandrei.

Co-partenerii țării partenere

Organizația care oferă asistența tehnică și practică în ceea ce privește activitățile pilot și alte activități legate de proiect în Țara Parteneră. Colaborează la implementarea Proiectului conform cu planul de acțiune, calendarul de implementare și bugetul inclus în Aplicația finală aprobată de Administrația Afacerilor Externe a Flandrei.

Articolul 3 Îndatoriri și obligații ale partenerilor flamanzi

3.1 Partenerii se angajează să facă tot ceea ce le stă în putință pentru a sprijini implementarea Proiectului. Ei vor accepta Proiectul așa cum este menționat în Formularul de Aplicație și obligațiile formulate în acest acord.

3.2 În mod deosebit Partenerul Principal Flamand va avea următoarele îndatoriri și obligații:

Obligațiile administrative și financiare:

- -începerea Proiectului în conformitate cu planul de acțiune;
- -implementarea Proiectului în conformitate cu programul stabilit în planul de acțiune aprobat și îndeplinirea obligațiilor ce le revin odată cu aprobarea grantului Flamand;

- -primirea grantului Proiectului și transferul acestuia celorlalți Parteneri;
- -administrarea și verificarea cheltuielilor grantului Proiectului;
- -ținerea evidenței contabile a Proiectului și furnizarea tuturor documentelor necesare pentru auditul final;
- -stabilirea împărțirii responsabilităților cu Partenerii;
- -redactarea și transferul rapoartelor și documentelor de buget Guvernului Flamand.

Obligatii legate de coținut:

- -realizarea sarcinilor așa cum sunt prevăzute în planul proiectului la fazele 1-2-3-4-5-6.

Articolul 4 Îndatoriri și obligații ale partenerilor țării partenere

4.1 Partenerii se angajează să facă tot ceea ce le stă în putință pentru a sprijini implementarea Proiectului. Ei vor accepta programul așa cum este menționat în Formularul de Aplicație și obligațiile formulate în convenția de parteneriat, pentru partea lor de Proiect.

4.2 Partenerul principal din țara parteneră se angajează să răspundă solidar în eventualitatea unei deficiențe din partea co-partenerilor țării partenere și va cauta să găsească o soluție validă de înlocuire care este acceptată de ceilalți parteneri.

4.3 În mod deosebit, **Partenerul principal din țara parteneră** va avea următoarele îndatoriri și obligații:

Obligatii administrative si financiare:

- -inceperea Proiectului în conformitate cu planul de acțiune;
- -implementarea Proiectului în ansamblu, în conformitate cu calendarul stabilit în planul de acțiune aprobat, și îndeplinirea obligațiilor ce decurg din aprobarea grantului Flamand;
- -primirea grantului de la Partenerul principal al Proiectului și transferul acestuia celorlalți Parteneri;
- -administrarea și verificarea cheltuielilor în conformitate cu scopul pentru care a fost acordat grantul Proiectului;
- -redactarea și transferul raporturilor și documentelor de buget partenerului principal Flamand
- -este responsabil pentru bugetul alocat prin proiect județului, (inclusiv recuperarea fondurilor de către guvernul Flamand în caz de esec)
- -confirmarea prin semnatura a facturilor emise de co-partenerii Țării Partenere

Obligatii legate de continut:

- -contribuie la executarea planului proiectului: toate fazele

Articolul 5 Responsabilitati

5.1 Partenerul Flamand principal este singura parte responsabilă față de Guvernul Flandrei în ceea ce privește implementarea corespunzătoare a Proiectului și conformarea cu obligațiile care decurg din aprobarea grantului din partea Programului Flamand.

5.2 Fiecare partener este direct și exclusiv responsabil față de Partenerul principal pentru implementarea corespunzătoare a părții sale din Proiect și pentru îndeplinirea corespunzătoare a îndatoririlor și obligațiilor așa cum sunt stabilite în acest acord și în anexele acestuia.

5.3 Fiecare partener, inclusiv partenerul principal (respectiv organizațiile, nu și reprezentanții individuali), vor fi responsabili față de ceilalți Parteneri și îi vor despăgubi pe aceștia pentru și împotriva oricăror datorii, daune și costuri rezultate din neîndeplinirea îndatoririlor și obligațiilor sale (inclusiv ale partenerilor săi locali), așa cum sunt prevăzute în prezentul acord și anexele sale.

Articolul 6 Durata acordului

6.1 Proiectul începe pe **1 martie 2008**.

6.2 Perioada în care Proiectul trebuie să fie finalizat este **31 Decembrie 2010**.

6.3 După expirarea acordului, fiecare Partener este obligat să se conformeze îndatoririlor în ceea ce privește completarea și păstrarea documentelor.

Articolul 7 Limbile de lucru

Limba folosită în parteneriat va fi Engleza. Documentele administrative ale partenerilor Flamanzi vor fi formulate în limba Olandeză. Este permisă diseminarea informațiilor în limbile olandeză, respectiv română, în țările partenere.

Articolul 8 Rapoartele de activitate si rapoartele de progres

8.1 Fiecare partener se angajează să furnizeze informațiile necesare întocmirii Rapoartelor de Activitate, Cererilor de Plată și altor documente specifice cerute de Guvernul Flamand. În mod deosebit , Partenerii vor furniza copii ale tuturor documentelor și articolelor de presă generate de promovarea Proiectului la nivel regional.

Partenerul principal român va trimite fiecărui partener copii ale Rapoartelor înaintate Guvernului Flamand.

8.2 Partenerul Principal poate cere fiecărui partener furnizarea de informații suplimentare, necesare sau utile pentru elaborarea unui raport sau pentru a răspunde unei cereri de informații din partea Guvernului Flamand sau a oricărui alt organism pe care Guvernul Flamand l-a declarat autorizat.

Articolul 9 Managementul bugetar și financiar

9.1 Partenerul principal Flamand este singura parte responsabilă față de Flandra pentru 10,90% din managementul bugetar și financiar al Proiectului. Partenerul principal contribuie cu o co-finanțare de 11.375 euro în natură. El va fi responsabil pentru realizarea și transferul cererilor de plată. Co-partenerii Flamanzi contribuie cu:

OVAM - 3250 de euro în natură ;

VLACO - 1625 euro în natură.

9.2 Partenerul principal din țara parteneră este singura parte responsabilă a Țării Partenere. Între partenerii Români, contribuția în proiect este împărțită după cum urmează:

Consiliul Județean Vaslui oferă o contribuție în natură de **4500 de euro** .

Cele 4 comune pilot: **Solești, Lipovăț, Pădureni și Roșiești** contribuie fiecare cu **2600 de euro** (ore prestate de persoana desemnată), cu **800 de euro** în numerar (costuri operaționale) și alți **582 euro** în numerar (costuri de regie).

9.3 La fiecare 6 luni, partenerii trebuie să transfere Partenerului principal Flamand raportul financiar referitor la cheltuielile pe care le-au făcut. Pentru fiecare cheltuială trebuie să fie incluse dovezi de plată. Partenerul Flamand va transfera banii de îndată ce vor primi grantul de la Guvernul Flamand. Partenerul Flamand este pe deplin responsabil pentru transferul cât mai rapid al banilor către parteneri în sume corespunzătoare activităților planificate.

9.4 Pentru vizita partenerilor Țării Partenere în Flandra , este prevăzută suma de 150 de euro de persoana pe zi. Nu este permisă depășirea bugetului total rezervat pentru costurile de călătorie.

Articolul 10 Principii de evidență a cheltuielilor

10.1 Fiecare partener se angajează să țină evidența contabilă separată în concordanță cu regulile privitoare la cheltuielile eligibile.

Evidența conturilor va furniza înregistrarea în euro a cheltuielilor totale și a veniturilor cu privire la Proiect. Rapoartele de gestiune sau alte documente, inclusiv copii ale tuturor documentelor justificative trebuie înaintate Partenerului Principal , în concordanță cu planificarea și cerințele stipulate de Partenerul Principal.

10.2 Partenerul principal Flamand este singura parte responsabilă în fața Guvernului Flamand în ceea ce privește realizarea Cererilor de Plată și Rapoartelor financiare. Partenerul Principal trebuie să asigure exactitatea rapoartelor financiare și contabile, precum și a documentelor întocmite de fiecare partener. Partenerul Principal poate cere informații suplimentare și dovezi cu privire la acest lucru.

În lipsa de documente justificative sau în eventualitatea în care regulile Programului în ceea ce privește eligibilitatea cheltuielilor nu sunt duse la îndeplinire, Partenerul Principal Flamand le va cere partenerilor să refacă documentele financiare înaintate. În caz că , neîndeplinirea regulilor se repetă, Partenerul Principal va fi îndreptățit să refuze cheltuielile înaintate de partener. În acest caz Partenerul Principal este obligat să informeze Partenerul în ceea ce privește refuzul cheltuielilor , motivând acest lucru.

10.3 Partenerul Principal este responsabil pentru ținerea evidenței contabile separate.

10.4 Sumele stipulate în propunerea de proiect constituie sumele maxime care pot fi rambursate. Nu va fi rambursată nici o depășire a acestor sume.

Articolul 11 Verificarea și pastrarea documentelor

11.1 Fiecare Partener este obligat să păstreze documentele solicitate pentru verificarea implementării Proiectului și cheltuielile eligibile și să le pună la dispoziția Guvernului Flamand sau oricăror altor persoane sau organisme desemnate de Guvernul Flamand în acest scop.

11.2 Partenerul Principal Flamand cât și fiecare partener, trebuie să păstreze toate documentele contabile individual, cât și alte documente pe o perioadă de trei ani de la data ultimului transfer în ceea ce privește grantul Flamand.

11.3 Regulile naționale referitoare la verificarea și pastrarea documentelor, de la care partenerii nu se pot abate niciodată, vor ramane aplicabile, chiar dacă se impun obligații mai stricte.

11.4 Partenerii vor ține seama de bugetul aprobat de Guvernul Flamand cât și de bugetul detaliat pentru a determina implementarea reală a cheltuielilor eligibile.

Articolul 12 Co-operarea cu terțe părți- delegarea și externalizarea

În eventualitatea cooperării cu o terță parte (organisme publice sau private), delegarea unei părți a activităților sau în cazul externalizării unor activități, Partenerii rămân singurele părți responsabile față de Partenerul Principal, și prin acesta Guvernului Flamand, în ceea ce privește îndeplinirea obligațiilor lor, în virtutea condițiilor stipulate în prezentul acord.

Partenerii pot, dacă consideră necesar sau rezonabil, să anunțe partenerii locali despre acest acord. Nici un partener nu va avea dreptul să-și transfere drepturile și obligațiile care decurg din termenii acestui protocol fără consimțământul prealabil al celorlalți parteneri.

Articolul 13 Asigurarea

Partenerii sunt sfătuiți să-și ia măsuri de siguranță pe întreaga durată a acordului pentru a se asigura că toate pagubele produse de o terță parte, cauzate de implementarea Proiectului și de implementarea acordului sunt compensate, fie prin asigurare, fie prin alte mijloace potrivite.

Articolul 14 Rezultatele activităților mixte

Rezultatul activităților mixte de sub incidența prezentului acord, privind rapoartele, documentele, studiile, datele electronice, cât și alte produse care vor fi diseminate gratuit, constituie proprietatea comună a partenerilor.

Partenerii se angajează explicit și pe timp nelimitat să declare că implementarea a avut loc în cadrul programului de cooperare între Flandra și Țara Partener.

Articolul 15 Neîndeplinirea sau întârzierea obligațiilor

15.1 Fiecare partener este obligat să informeze Partenerul Principal și să îi furnizeze acestuia toate detaliile care ar putea pune în pericol implementarea Proiectului.

15.2 Dacă unul dintre parteneri nu poate îndeplini o obligație, trebuie sfătuit să se conformeze în cadrul unei perioade rezonabile de timp, de maxim o lună.

Partenerul excels este obligat să ramburseze Partenerului Principal toate fondurile primite prin Program care nu pot fi dovedite, în ziua excluderii, că au fost folosite pentru implementarea Proiectului în conformitate cu definiția cheltuielilor eligibile stabilite prin regulile Programului.

15.3 În cazurile în care neîndeplinirea obligațiilor Partenerilor Regionali are consecințe financiare în ceea ce privește finanțarea întregului proiect, Partenerul Principal poate cere compensații pentru a acoperi suma implicată.

Articolul 16 Legislația în vigoare

Acordul este administrat de Legea Flamandă, care constituie legea Partenerului Principal.

Articolul 17 Amendamente la acord

Acordul poate fi modificat doar prin întocmirea unui act adițional semnat de toate părțile implicate.

Articolul 18 Succesiunea legală

În cazurile de succesiune legală (ex. în cazul în care Partenerul Principal își schimbă forma legală), Partenerul Principal este obligat să transfere toate îndatoririle aferente acestui contract succesorului său legal.

Articolul 19 Forța majoră

Nici o parte nu poate fi făcută responsabilă pentru neîndeplinirea obligațiilor rezultate din acest acord, dacă neîndeplinirea acestor obligații a fost cauzată de forță majoră. Dacă această situație apare, partenerul implicat trebuie să informeze în scris ceilalți parteneri.

Toate evenimentele sau circumstanțele independente de vointa partenerilor și care împiedică implementarea acordului sunt considerate drept forță majoră.

Articolul 20 Domiciliul

În scopul prezentului acord, Partenerii trebuie să-și aleagă irevocabil domiciliul la adresa menționată în antet unde orice însemnări oficiale pot fi legal furnizate.

Orice schimbare de domiciliu trebuie înaintată prin poștă Partenerului Principal, în 15 zile de la schimbarea adresei.

Încheiat la Vaslui, la martie 2008, în 6(șase) exemplare originale, în limbile română și engleză, textele fiind autentice.

EXPUNERE DE MOTIVE

la proiectul de hotărâre privind aprobarea convenției de parteneriat pentru implementarea proiectului „Managementul deșeurilor în județul Vaslui”

DOAMNELOR ȘI DOMNILOR CONSILIERI,

Guvernul Flamand dorește să continue cooperarea cu țările din Europa Centrală și de Est, în special cu acele țări preocupate de dezvoltarea unei societăți democratice, a unei economii de piață libere și a unui model social echilibrat.

Cele mai importante instrumente pentru implementarea politicii flamande de cooperare cu țările Europei Centrale și de Est sunt reprezentate de Programul de Co-operare cu Europa Centrală și de Est și acordurile bilaterale încheiate cu aceste țări.

Prin Programul de cooperare, Guvernul Flamand finanțează proiecte în următoarele domenii:

- economie, știință și inovație;
- educație;
- sănătate publică și familie;
- cultură, sport, media;
- agricultură și pescuit;
- mediul înconjurător, natură și energie.

La 12 iunie 1997, a fost semnat Acordul de cooperare dintre Guvernul României și Guvernul Flamand, aprobat de Guvernul României prin Hotărârea nr. 632 din 6 octombrie 1997. Potrivit prevederilor art. 8 din acordul menționat, “părțile contractante vor stimula cooperarea și schimburile în domeniile mediului înconjurător, dezvoltării rurale, amenajării teritoriului, habitatului, infrastructurii, comunicațiilor și telecomunicațiilor. Ele vor favoriza schimburile de informații științifice, tehnice și statistice și transferul de tehnologie, în special în ceea ce privește protecția mediului și ameliorarea stării acestuia”.

În perioada 16-20 octombrie 2006, o delegație a Consiliului județean Vaslui a efectuat o deplasare în provincia Brabantul Flamand din Belgia, în cadrul programului de promovare a comunităților românești în spațiul Uniunii Europene, lansat de către Ministerul Afacerilor Externe, ocazie cu care s-au inițiat parteneriate cu autoritățile publice locale flamande.

Ca urmare a discuțiilor inițiate, Consiliul Județean Vaslui a realizat, în parteneriat cu ECOWERF (Asociația Intermunicipală pentru Managementul Deșeurilor din zona Leuven), OVAM (Agenția Flamandă pentru Managementul Deșeurilor) și VLACO (organizație flamandă specializată în gestionarea deșeurilor organice), proiectul „Managementul deșeurilor în județul Vaslui”. Proiectul a fost depus la 30 martie 2007 pentru finanțare în cadrul Programului de Co-operare cu Europa Centrală și de Est al Guvernului Flamand și a fost aprobat.

Activitățile propuse prin acest proiect, care se vor derula în perioada 1 martie 2008- 31 decembrie 2010 sunt:

- instruire și schimb de experiență pentru reprezentanții autorităților publice locale din județul Vaslui care implementează proiecte de gestiune a deșeurilor și care au nevoie de suport pentru întărirea capacității instituționale;
- implementarea în patru comune din județul Vaslui (Solești, Lipovăț, Roșiești și Pădureni) a unor proiecte pilot, constând în dotarea cu o platformă de colectare, 2 eurocontainere, 40 europubele și derularea unei campanii de informare și conștientizare a populației privind importanța colectării selective a deșeurilor.

Valoarea totală a proiectului este de 111.678 EURO din care contribuția Consiliului județean Vaslui este de 4500 de Euro, în natură.

În vederea implementării proiectului în conformitate cu cererea de finanțare aprobată, Guvernul Flamand solicită asumarea angajamentelor fiecărui partener, prin semnarea unei convenții de parteneriat.

Față de cele prezentate mai sus, am inițiat proiectul de hotărâre alăturat, pe care vă rog să îl aprobați în forma prezentată.

PREȘEDINTE,
prof. CORNELIU BICHINET